

**FRANÇAIS LANGUE SECONDE – Immersion 10 – 12**  
**Français langue immersion 12 (4 crédits)**

Le cours de Français langue immersion 12 est requis pour l'obtention du diplôme bilingue. L'objectif de ce cours est d'intégrer et d'approfondir les compétences langagières et les connaissances linguistiques et culturelles acquises lors des expériences d'apprentissage antérieures. Ce cours permet à l'élève d'avoir un aperçu des divers facteurs qui façonnent son identité bilingue. Le cours offre de nombreuses occasions à l'élève d'approfondir la connaissance de soi et des autres dans un monde en évolution. De plus, l'élève explorera des textes de plusieurs genres et modes, provenant de sources diverses et reflétant des perspectives de la francophonie et des peuples autochtones. Ce cours amènera l'élève à utiliser sa pensée critique et créative pour analyser diverses situations de communication. Finalement, l'élève affinera sa communication dans divers contextes afin d'atteindre ses objectifs personnels et professionnels.

## GRANDES IDÉES

<p>Les <b>variations langagières</b> offrent des <b>repères culturels</b> au sein de la <b>diversité francophone</b>.</p>	<p>Développer sa maîtrise du français permet d'explorer des possibilités d'emploi, de voyage, de croissance personnelle et d'études à l'étranger.</p>	<p>Le vécu, la culture et le <b>contexte</b> actuel du destinataire influencent l'interprétation d'un <b>texte</b>.</p>	<p>L'identité linguistique et culturelle est façonnée par ce qu'on entend, voit, lit et écrit.</p>	<p>L'exploration des textes révèle la profondeur et la complexité de la vie humaine.</p>	<p>La révision approfondie d'un texte conduit au développement d'un style riche et soigné.</p>
---	---	---	--	--	--

## Normes d'apprentissage

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><i>L'élève acquerra ces compétences disciplinaires orales et écrites, en s'appuyant sur des <b>supports</b> oraux, écrits et visuels.</i></p> <p><b>Explorer et réfléchir</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser ses connaissances langagières et culturelles dans le but de réfléchir à son identité et de comprendre son rôle au sein de la francophonie</li> <li>• Analyser l'influence et l'importance des <b>contextes sociaux, historiques et culturels</b> et de la <b>diversité</b> sur la façon de <b>traiter les textes</b></li> <li>• Comparer les <b>rôles du récit et de la tradition orale</b> dans des cultures francophones et dans celles des peuples autochtones</li> <li>• <b>Interagir avec des personnes ou avoir des expériences de vie au sein du monde francophone</b></li> <li>• Analyser la <b>dimension symbolique</b> d'un texte afin d'en saisir le sens</li> <li>• <b>Exploiter</b> les points communs et divergents traitant d'un même thème dans les textes francophones et autochtones afin d'approfondir et d'élargir ses connaissances de la société</li> <li>• Distinguer le type et l'<b>intention</b> des textes</li> <li>• Analyser une <b>problématique</b> afin d'en comprendre les enjeux</li> <li>• Évaluer l'acquisition de nouvelles connaissances par rapport à un texte</li> <li>• Analyser les <b>procédés stylistiques</b> dans le but de cerner un message</li> <li>• <b>Exercer un esprit critique</b>, clair et cohérent face aux textes à l'étude pour mieux se connaître et comprendre les enjeux de la société</li> </ul>	<p><i>L'élève connaîtra et comprendra dans divers contextes, le contenu ci-dessous :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stratégies de communication <ul style="list-style-type: none"> <li>– les <b>registres de langue</b></li> <li>– la <b>gestion de la parole</b></li> <li>– la <b>modération</b></li> <li>– la <b>négociation</b></li> <li>– la <b>reformulation</b></li> <li>– l'<b>interaction professionnelle</b></li> <li>– la <b>mention des sources</b></li> </ul> </li> <li>• Éléments sociaux, historiques et culturels <ul style="list-style-type: none"> <li>– les <b>protocoles liés à l'utilisation des récits des peuples autochtones</b></li> </ul> </li> <li>• Outils littéraires <ul style="list-style-type: none"> <li>– les <b>procédés stylistiques</b></li> <li>– la <b>dénotation</b> et la <b>connotation</b></li> <li>– le <b>symbolisme</b></li> </ul> </li> <li>• Organisation textuelle <ul style="list-style-type: none"> <li>– la <b>structure de la dissertation</b></li> </ul> </li> </ul>

### Normes d'apprentissage (suite)

Compétences disciplinaires	Contenu
<p><b>Créer et communiquer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communiquer en utilisant une variété d'expressions et de <b>formats de présentation</b> selon le contexte</li> <li>• <b>Nuancer</b> ses opinions afin de s'adapter aux situations de communication</li> <li>• <b>Synthétiser</b> les idées et les informations recueillies dans divers textes</li> <li>• <b>Gérer</b> une discussion dans le but d'optimiser les interactions</li> <li>• Développer divers styles d'<b>élocution</b> dans ses productions orales afin de créer l'effet désiré</li> <li>• Utiliser les <b>processus d'écriture</b> et de conception pour planifier, développer et créer des textes pour une variété d'objectifs et de publics</li> <li>• Développer son <b>style d'écriture</b> en utilisant les <b>subtilités de la langue française</b> dans ses <b>productions</b> afin d'enrichir son texte pour créer l'effet désiré</li> <li>• Réviser sa communication en appliquant des <b>stratégies d'enrichissement</b> afin de soigner son texte</li> <li>• Se corriger spontanément en utilisant ses connaissances linguistiques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– la <b>structure du blogue</b></li> <li>– la <b>structure du courriel</b></li> <li>– la <b>structure de la lettre</b></li> <li>– la structure du curriculum vitae</li> <li>• Outils langagiers <ul style="list-style-type: none"> <li>– la <b>structure de la proposition subordonnée relative</b></li> <li>– les <b>modes et temps verbaux</b></li> <li>– le <b>langage numérique</b></li> </ul> </li> <li>• <b>Stratégies de révision</b></li> <li>• Outils d'enrichissement <ul style="list-style-type: none"> <li>– la <b>manipulation de la langue</b></li> </ul> </li> </ul>

Grandes idées – Approfondissements

- **variations langagières** : variations phoniques (accents), lexicales (expressions) et grammaticales (structures)
- **repères culturels** : évènements, objets de la vie courante et du patrimoine, références territoriales, réalisations artistiques, découvertes scientifiques, produits médiatiques, valeurs, modes de vie, personnages et/ou personnalités, etc.
- **diversité francophone** : le profil de communautés utilisant le français dans différents espaces géographiques ou sociaux
- **contexte** : famille, langue, expériences personnelles
- **texte** : oral, écrit, visuel

Compétences disciplinaires – Approfondissements

- **supports** : numérique, imprimé, multimédia, etc.
- **contextes sociaux, historiques et culturels** : comprendre que l’auteur écrit à partir d’une perspective influencée par des facteurs sociaux, historiques et culturels (p. ex. famille, éducation, communauté, religion, immigration, valeurs, perspectives, événements politiques, situation économique); comprendre le lien entre le texte et le contexte
- **diversité** : ethnique, sexuelle, d’identité de genre, d’expression de genre, etc.
- **traiter** : aborder, présenter et interpréter
- **textes** : oraux, écrits, visuels
- **rôles du récit et de la tradition orale** :
  - dans les cultures francophones : la transmission de la langue, des traditions, de l’histoire, de la perspective, des enseignements
  - dans des cultures des peuples autochtones : la transmission des traditions, de la vision du monde, des enseignements, de l’histoire; l’attachement à la terre
- **Interagir avec des personnes ou avoir des expériences de vie au sein du monde francophone** : p. ex. blogues, visites de classes et d’écoles (y compris les visites en ligne ou virtuelles), concerts, échanges, festivals, films, relations épistolaires (correspondance), pièces de théâtre, médias sociaux, magasins ou restaurants offrant un service en français
- **dimension symbolique** : représentation concrète d’une idée au travers de symboles
- **Exploiter** : faire valoir quelque chose, en tirer le maximum
- **intention** : informer, convaincre, persuader, divertir, etc.
- **problématique** : la mise en perspective de l’ensemble des liens qui existent entre les faits, les personnages, les acteurs et les composants d’un problème donné (p. ex. la problématique de la pollution agricole, ses impacts sur la santé des cours d’eau et sur la santé humaine)
- **procédés stylistiques** : humour, paraphrase, etc.
- **Exercer un esprit critique** : se poser des questions et chercher des réponses
- **formats de présentation** : format numérique, visuel, oral; tel que graphiques, illustrations, morceaux de musique, photos, tableaux, vidéos, etc.
- **Nuancer** : exprimer les subtilités d’une pensée
- **Synthétiser** : regrouper des éléments (faits, information, idées) concrets ou abstraits en un tout cohérent
- **Gérer** : guider, administrer
- **élocution** : manière de s’exprimer oralement, d’articuler et d’enchaîner les phrases
- **processus d’écriture** : planification, rédaction, révision, correction, diffusion
- **style d’écriture** : façon d’écrire propre à l’auteur d’un texte
- **subtilités de la langue française** : nuances du français au niveau culturel, régional, etc.
- **productions** : p. ex. le blog, les médias sociaux, la page Web, le courriel, la lettre, la brochure, le texte d’opinion, l’affiche publicitaire, etc.
- **stratégies d’enrichissement** : structures complexes de phrase, vocabulaire soutenu, etc.

## Contenu – Approfondissements

- **registres de langue** : langage populaire, courant et soutenu
- **gestion de la parole** : règles de prise de parole dans un groupe par un facilitateur
- **modération** : atténuer ou tempérer une discussion
- **négotiation** : argumenter pour arriver à un accord ou une solution
- **reformulation** : exprimer l'idée d'un texte avec ses propres mots
- **interaction professionnelle** : expression et gestuelle (p. ex. entrevue professionnelle, etc.)
- **mention des sources**: paraphrase, citation, bibliographie
- **protocoles liés à l'utilisation des récits des peuples autochtones** : les récits des peuples autochtones sont souvent sujets à des protocoles d'utilisation (à qui ils appartiennent; où et quand ils peuvent être diffusés et par qui); les responsables des programmes autochtones du conseil scolaire peuvent fournir de l'aide et des conseils à propos des protocoles locaux
- **procédés stylistiques** : sens figuré, humour, paraphrase, etc.
- **dénotation** : définition d'un mot, au sens explicite
- **connotation** : signification d'un mot au sens implicite
- **symbolisme** : association d'une image concrète (concret : ce qui se rapporte à la réalité et peut être perçu par les sens) à une abstraction (abstrait : ce qui se rapporte à la pensée et qui n'est pas du monde matériel)
- **structure de la dissertation** : plan dialectique, thématique et analytique :
  - introduction : sujet amené, sujet posé et sujet divisé
  - développement
  - conclusion : synthèse et ouverture
- **structure du blogue** : titre, introduction, corps, conclusion, illustration intégrée
- **structure du courriel** : objet, appel, introduction, développement, conclusion, formule de salutation, signature
- **structure de la lettre** :
  - formelle : objet de la lettre, lieu et date, terme d'entrée, ouverture, texte principal, résumé/conclusion, formule de politesse, clôture, signature, annexe/post-scriptum (s'il y a besoin)
  - amicale : lieu et date, formule d'appel, corps, formule de salutation, signature
- **structure de la proposition subordonnée relative** : p. ex. *Le cours auquel je me suis inscrit a été annulé.*
- **modes et temps verbaux** : subjonctif passé
- **langage numérique** : interactivité entre image et mot, expression elliptique, jargon, argot, abréviations numériques
- **Stratégies de révision** : relecture et correction
- **manipulation de la langue** : jouer avec les mots afin de créer un effet